

LT Originalioji instrukcija Kapiliariniai ir paviršiniai termostatai	EN Original instruction Capillary and surface thermostats	RU Оригинальная инструкция пользования Капиллярные и поверхностные термостаты
<p align="center"><b>Kapiliariniai termostatai</b></p> <p>* <b>Techniniai duomenys - TY95/A 70C</b> Maksimali aplinkos temperatūra T150 Nominali srovė ir įtampa 16(3)A/250V NC - 0,5A/250V NO Minimali srovė 200mA</p> <p>* <b>Techniniai duomenys - TY 95/S, 100C</b> Maksimali aplinkos temperatūra T150 Nominali srovė ir įtampa 16(3)A/250V NC - 0,5A/250V NO Minimali srovė 200mA</p> <p>* <b>Techniniai duomenys - TY 95/H, 100C</b> Maksimali aplinkos temperatūra T150 Nominali srovė ir įtampa 16(3)A/250V NC - 0,5A/250V NO Minimali srovė 200mA Su apsaugotu RESET atstatymo mygtuku.</p> <p>Gaminys atitinka pagrindinius Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus: EN 60730-2-9. <b>Žymima CE ženklu.</b></p>	<p align="center"><b>Capillary thermostats</b></p> <p>* <b>Technical data: TY 95/A 70C TA:</b> Max. ambient temperature T150. Rated current and voltage 16 (3)A/250V NC-0,5A/250V NO. Minimal current: 200mA.</p> <p>* <b>Technical data: TY 95/S 100C:</b> Max ambient temperature T150. Rated current and voltage 16 (3)A/250V NC-0,5A/250V NO. Minimal current: 200mA.</p> <p>* <b>Technical data: TY 95/H 100C:</b> Max. ambient temperature T150. Rated current and voltage 16 (3)A/250V NC-0,5A/250V NO. Minimal current: 200mA. With reset cap.</p> <p>This product conforms with the requirements of European standards: EN 60730-2-9. <b>Approvals – CE.</b></p>	<p align="center"><b>Капиллярные термостаты</b></p> <p>* <b>Технические данные — TY95/A, 70°C, автоматического восстановления</b> Макс. температура окружающей среды 150°C Номинальный ток и напряжения 16(3)A/250В (NC) - 0,5A/250В (NO) Минимальный ток 200mA</p> <p>* <b>Технические данные - TY 95/S, 100°C, ручного восстановления</b> Макс. температура окружающей среды 150°C Номинальный ток и напряжения 16(3)A/250В (NC) - 0,5A/250В (NO) Минимальный ток 200mA</p> <p>* <b>Технические данные - TY 95/H, 100°C, ручного восстановления</b> Макс. Температура окружающей среды 150°C Номинальный ток и напряжения 16(3)A/250В (NC) - 0,5A/250В (NO) Минимальный ток 200mA С защищённой кнопкой ручного восстановления.</p> <p>Этот продукт соответствует требованиям Европейских стандартов: EN 60730-2-9. <b>Маркируется знаком CE.</b></p>
<p align="center"><b>Paviršiniai termostatai</b></p> <p>* <b>Techniniai duomenys - T-24-60C, T-24-70C:</b> Automatinių ciklų skaičius, esant nominaliai srovei 16A ir galios koefic. 0,95, ne mažiau, kaip 30000. Nominali srovė, A, esant galios koefic. 0,95, ne mažiau 16A, NC.</p> <p>* <b>Techniniai duomenys - T24R-100C:</b> Automatinis ciklo skaičius, esant nominaliai srovei 16A ir galios koefic. 0,95, ne mažiau, kaip - 10000. Nominali srovė, A, esant galios koefic. 0,95, ne mažiau 16A.</p> <p>Gaminys atitinka pagrindinius Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus: Žemųjų Įtampų Direktyvą (LVD) 2006/95/EC. Taip pat atitinka techninius standartus ir specifikacijas: DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011; DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010. <b>Žymima CE ženklu.</b></p>	<p align="center"><b>Surface thermostats</b></p> <p>* <b>Technical data: T-24-60C, T-24-70C:</b> Number of automatic cycles, at rated current 16 A and power coeff. 0,95, not less than 30000; Rated current, A, at power coeff. 0,95, not more 16A, NC.</p> <p>* <b>Technical data - T-24R-100C:</b> Number of automatic cycles, at rated current 16 A and power coeff. 95, not less than - 10000. Rated current, A, at power coeff. 0,95, not more 16 A.</p> <p>This product conforms with the requirements of European standards: Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC. In conjunction with the following standards and where appropriate other technical standards and specifications: DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011; DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010. <b>Approvals – CE.</b></p>	<p align="center"><b>Поверхностные термостаты</b></p> <p>*<b>Технические данные - T24-60C 60°C, T24-70C 70°C, автоматического восстановления</b> Число автоматических циклов, при номинальном токе 10А и коэффициенте мощности 0,95, не менее чем 100000. Число автоматических циклов, при номинальном токе 16А и коэффициенте мощности 0,95, не менее чем 30000. Номинальный ток, А, при коэффициенте мощности 0,95, не менее чем 16А/250В. Номинальный ток, А, при коэффициенте мощности 0,6, не менее чем 10А/250В.</p> <p>*<b>Технические данные - T24R-100C 100°C, ручного восстановления</b> Число циклов, при номинальном токе 16А и коэффициенте мощности 0,95, не менее чем 30000. Номинальный ток, А, при коэффициенте мощности 0,95, не менее чем 16А/250В. Номинальный ток, А, при коэффициенте мощности 0,6, не менее чем 10А/250В.</p> <p>Этот продукт соответствует требованиям Европейских стандартов: Директива Низкого Напряжения (LVD) 2006/95/EC. Также соответствует техническим стандартам и спецификациям: DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011; DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010. <b>Маркируется знаком CE.</b></p>
<p><b>Garantija:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gamintojas suteikia 2 m. garantiją nuo gamintojo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai.</li> <li>2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti gamintoją ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį. Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja.</li> <li>3. Gamintojas neatsako už gaminių pažeidimus, padarytus transportavimo ar montavimo metu.</li> </ol>	<p><b>Warranty:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manufacture declare 2 years warranty term from the date of manufacturers invoice. Warranty is applied in case if all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled.</li> <li>2. In case of damaged or faulty product during warranty term customer must inform producer in 5 days and deliver product to manufacture as soon as possible at customer's costs. In other case warranty is not valid.</li> <li>3. Manufacture is not responsible for damages which occur during transportation or installation.</li> </ol>	<p><b>Гарантия:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Регуляторам предоставляется гарантия 2 года, считая от даты выставления инвойса производителем. Гарантия действительна если все требования транспортировки, складирования, электрического подключения и монтажа были соблюдены.</li> <li>2. В случае поломки или неисправности продукта во время периода гарантии, покупатель должен сообщить производителю не позже чем через 5 дней и как можно скорей прислать продукт своими средствами.</li> <li>3. Производитель не отвечает за повреждения, которые произошли во время транспортировки.</li> </ol>
<p align="center"><b><u>Distributorius pasilieka teisę keisti techninius parametrus be išankstinio įspėjimo.</u></b></p>	<p align="center"><b><u>Distributor reserve the right to change technical data.</u></b></p>	<p align="center"><b><u>Распределитель оставляет за собой права изменять технические данные.</u></b></p>

**Distributorius:**  
UAB Valtronika

Adresas: Nuklono g. 12, Šiauliai, Lietuva  
Tel. Nr.: +37068720836  
El. paštas: [valtronika@valtronika.com](mailto:valtronika@valtronika.com)  
<https://www.valtronika.com/>

**Distributor:**  
UAB Valtronika

Address: Nuklono str. 12, Šiauliai, Lithuania  
Phone number: +37068720836  
E-mail: [valtronika@valtronika.com](mailto:valtronika@valtronika.com)  
<https://www.valtronika.com/>